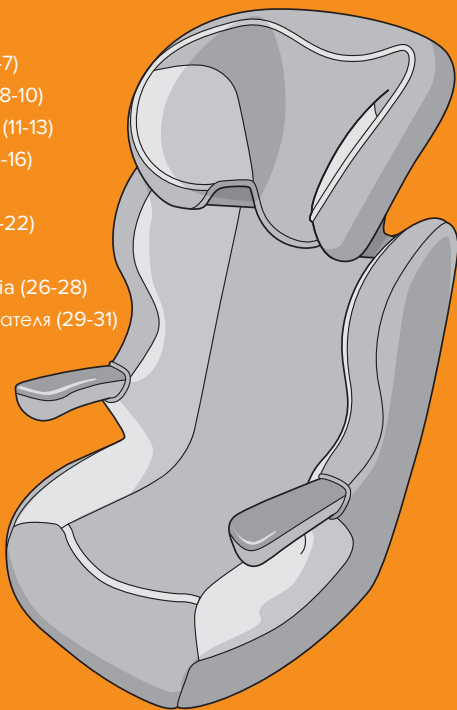




23

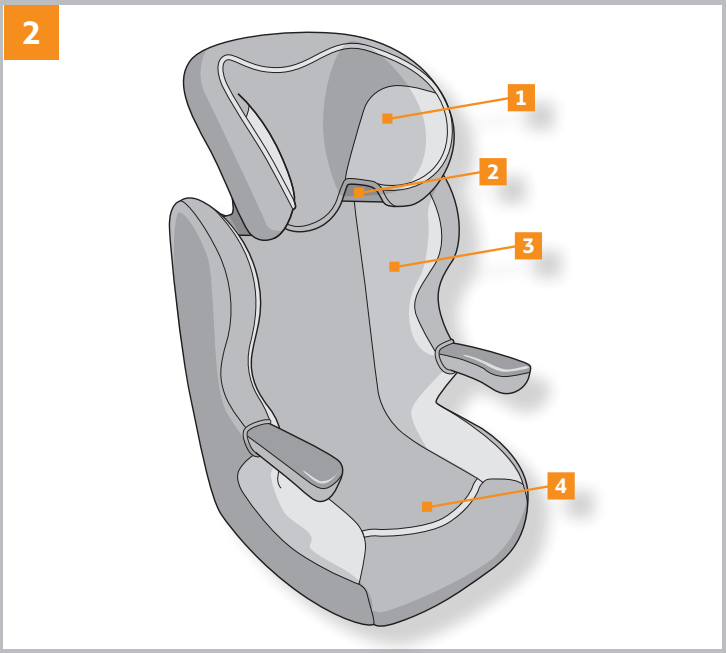
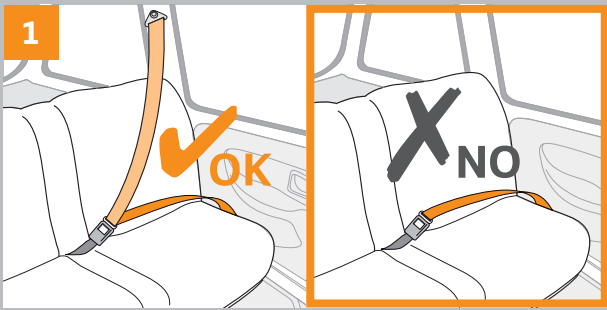
Type F11

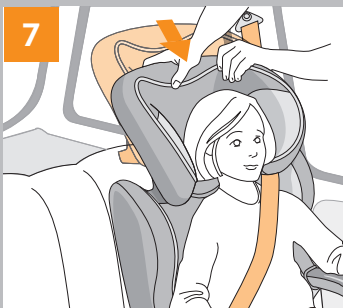
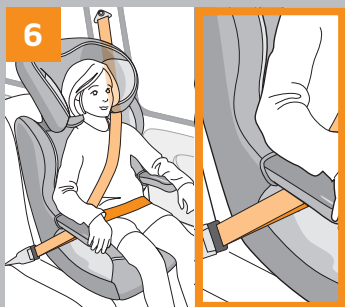
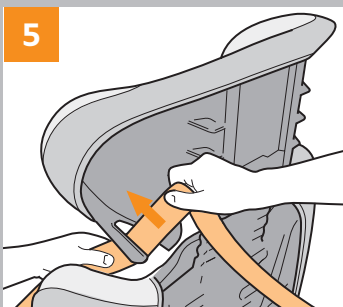
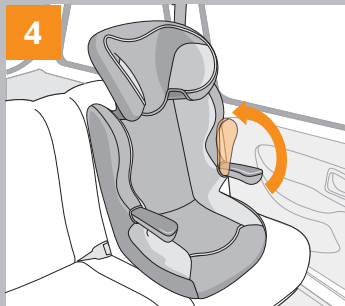
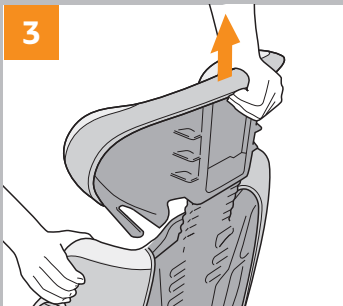
- FR - Guide d'utilisation (5-7)
- NL - Gebruiksaanwijzing (8-10)
- ES - Instrucciones de uso (11-13)
- PT - Guia de utilização (14-16)
- IT - Manuale d'uso (17-19)
- RO - Ghid de utilizare (20-22)
- EN - User guide (23-35)
- PL - Instrukcja użytkowania (26-28)
- RU - Руководство пользователя (29-31)

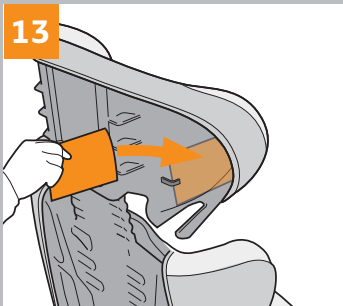
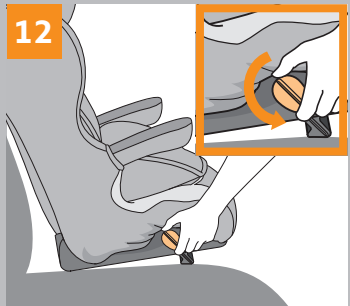
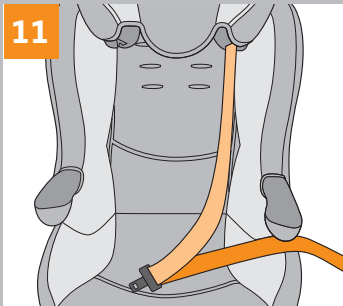


Side
Protection

FC83NOR







Vous venez d'acquérir un siège auto groupe 2-3 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs** (coordonnées au dos de ce guide).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points (1).

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Installer votre système de retenue pour enfants aux places assises rangées dans la catégorie 'Universel' dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Toujours privilégier les places assises arrières même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée.
- Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre réhausseur Groupe 2-3 (2)

1. Appui-tête réglable en hauteur
2. Guide ceinture diagonale (x2)
3. Dossier
4. Assise

Installation dans le véhicule

Gr. 2-3, de 15 à 36 kg (de 3 à 12 ans environ)

Votre siège auto est équipé d'un appui-tête réglable conçu pour accompagner votre enfant tout au long de sa croissance en lui apportant une protection latérale maximum.

Relevez l'appui-tête réglable au maximum (3). Placez le siège auto contre la banquette arrière du véhicule (4) et faites passer le brin diagonal de la ceinture à travers le guide de l'appui-tête (5).

Asseyez votre enfant sur le siège auto. Les accoudoirs relevables permettent de faciliter son accès au siège et son installation. Assurez-vous que son dos soit bien en contact avec le dossier du siège auto. Tirez et bouclez la ceinture du véhicule. Faites passer le brin diagonal de la ceinture sous l'accoudoir opposé au guide ceinture utilisé, le brin ventral de la ceinture du véhicule passe sous les deux accoudoirs (6). Abaissez l'appui-tête réglable et ajustez-le à la taille de votre enfant (7).

Il doit être positionné de manière à bien envelopper la tête de votre enfant tout en guidant la ceinture diagonale sur son épaule sans déborder sur son cou (8) (9). Tendez la ceinture du véhicule (10).

Assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue, qu'elle ne soit pas vrillée et qu'elle ne se positionne pas au niveau du cou de votre enfant.

Pour sortir votre enfant du siège auto, il suffit de déverrouiller et de dégager la ceinture du véhicule sur le côté du siège auto. La ceinture restera suspendue au guide ceinture de l'appui-tête (11).

ATTENTION: Avant chaque trajet, vérifiez que les accoudoirs soient en position basse. Attachez votre siège auto avec la ceinture du véhicule en toutes circonstances, même lorsque votre enfant n'est pas installé dans le siège auto. Un siège auto non-attaché peut devenir un projectile en cas de choc.

Inclinaison du siège (selon le modèle) (12)

Rangement de la notice (13)

Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide

d'une éponge humidifiée avec de l'eau savonneuse ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

AVERTISSEMENT

- Ce siège auto est un dispositif de retenue 'Universal' pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04, il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue 'Universal'.
- Ce dispositif de retenue est classé 'Universal', selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

Wij danken u voor uw aankoop van een autozitje van groep 2-3. Indien u hulp wenst met betrekking tot dit product, kunt u zich richten tot onze **klantenservice** (gegevens op de achterkant van deze handleiding).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en bewaar deze handleiding als referentie. Indien u deze instructies niet naleeft, kan dat de veiligheid van uw kind beïnvloeden. Installeer uw autozitje van groep 2-3 alleen op een zetel die naar voren is gericht en is uitgerust met een driepuntsveiligheidsgordel (1).

- Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare zetel of in de deur van het voertuig klem kunnen komen te zitten.
- Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zijn.
- Zorg ervoor dat de riemen voor onder de buik zo laag mogen worden gedragen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden.
- Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan zware schokken is blootgesteld.
- Het is gevaarlijk om het zitje op eender welke manier te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje nauwgezet te respecteren.
- Beschut het zitje tegen zonnestraling, zodat het kind zich niet verbrandt.
- Laat het kind niet alleen achter wanneer het in het kinderzitje zit.
- Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die blessures zouden kunnen veroorzaken bij de gebruiker van het zitje bij een ongeval, stevig vast zitten.
- Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes.
- Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddellijk effect op de werking van het zitje.
- Gelieve contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje als u vragen hebt over de installatie en het goede gebruik van het zitje.
- Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig onder de categorie 'universeel' staan vermeld.
- Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.
- Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat.
- Controleer altijd of de veiligheidsgordel van de auto is vastgeklikt.
- Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te ruime kleren draagt.

Uw verhoger Groep 2-3 (2)

1. In de hoogte verstelbare hoofdsteun
2. Diagonale gordelgeleider (x2)
3. Rugleuning
4. Basis

Installatie in de auto

Gr. 2-3, van 15 tot 36 kg (van 3 tot ongeveer 12 jaar)

Uw autozitje heeft een hoofdsteun die kan worden versteld naarmate uw kind groeit, voor een optimale zijdelingse bescherming.

Zet de hoofdsteun in de hoogste stand (3). Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (4) en laat de schoudergordel door de geleider van de hoofdsteun lopen (5).

Plaats uw kind in het autozitje. Door de intrekbare armsteunen kan het kind gemakkelijker in het autostoeltje worden geplaatst en vastgezet. Zorg dat uw kind goed met de rug tegen de rug van het autozitje zit. Trek de autogordel uit en maak deze vast. Laat de schoudergordel onder de armsteun tegenover de gebruikte gordelgeleider lopen. Voer de heupgordel onder de twee armsteunen door (6). Laat de hoofdsteun zakken en pas de hoogte aan de grootte van uw kind aan (7). De hoofdsteun moet het hoofd van uw kind goed omsluiten voor een optimale zijdelingse bescherming. De schoudergordel mag de hals van uw kind niet raken (8) (9). Trek de autogordel aan (10).

Zorg dat de gordel goed aangetrokken is, niet gedraaid is en niet tegen de hals van uw kind ligt.

U kunt uw kind uit het autozitje halen door eenvoudig het slot van de autogordel aan de zijde van het autozitje te openen. De autogordel blijft in de in de gordelgeleider van de hoofdsteun liggen (11).

OPGELET: Controleer voordat u dit doet of de armsteunen volledig zijn ingetrokken. Zet het autozitje in alle omstandigheden vast met de autogordel, zelfs als uw kind niet in het autozitje zit. Een los autozitje kan bij ongevallen worden verwondingen veroorzaken.

Schuine positie van het autostoeltje (afhankelijk van het model) (12)

Opbergen van de gebruiksaanwijzing (13)

Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoos. Bij lichte vlekken kunt u de stof-

fen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand was-
fen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stof-
fen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

- Dit autozitje is een 'universeel' kinderzitje voor kinderen. Overeenkomstig met het besluit N°44/04 is het geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste autozetels (behalve uitzonderingen).
- De perfecte compatibiliteit wordt gemakkelijker verkregen als de autoconstructeur verklaart dat zijn voertuigen zijn aangepast aan de universele kinderzitjes.
- Dit kinderzitje is geklasseerd als 'universeel', volgens de strengste homologatiecriteria, vergeleken met voorgaande modellen die niet voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Alleen bruikbaar bij voertuigen die zijn voorzien van driepuntsveiligheidsgordels, vast of met oprolmechanismes, officieel erkend volgens het besluit UN/ECE N° 16 of volgens een andere equivalente norm.
- Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderzitje of uw kleinhandelaar.

Le agradecemos que haya adquirido una silla para coche de grupo 2-3. Si desea obtener ayuda referente a este producto, puede dirigirse a nuestro **servicio de atención al cliente** (los datos figuran en el reverso de estas instrucciones).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea las instrucciones con atención antes de utilizar el producto y consérvelas como referencia en el futuro. Si no sigue las instrucciones, la seguridad de su hijo podría verse afectada. Instale la silla para coche de grupo 2-3 sólo en asientos orientados hacia adelante y que dispongan de cinturón de seguridad de 3 puntos **(1)**.

- Los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones normales de utilización del vehículo, no puedan quedarse atascados bajo un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- Mantenga tensadas todas las correas que sirven para fijar el dispositivo de retención al vehículo y ajuste las que sirven para sujetar al niño. Además, las correas no deben estar retorcidas.
- Asegúrese de que las cintas sub-abdominales están colocadas lo más bajo posible para mantener la pelvis en la posición correcta.
- Cambie el dispositivo si se ha visto sometido a movimientos bruscos debido a un accidente.
- Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin el consentimiento de la autoridad competente, así como no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante del dispositivo de retención infantil.
- Mantenga la silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- No deje al niño solo sin supervisión en un dispositivo de retención.
- Asegúrese de que el equipaje y demás objetos susceptibles de causar daños al ocupante de la silla en caso de choque estén bien sujetos.
- No utilice el dispositivo de retención infantil sin la cubierta.
- No cambie la cubierta de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que se trata de un elemento que interviene directamente en el comportamiento del dispositivo de retención.
- Ante cualquier duda respecto a la instalación y a la correcta utilización de su silla, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención infantil.
- Instale el dispositivo de retención infantil en asientos clasificados como "Universal" en el manual de utilización de su vehículo.
- No utilice puntos de contacto portadores que no sean los descritos en las instrucciones y que aparecen en el dispositivo de retención.
- Priorice siempre los asientos traseros aunque en el código de circulación se autorice la instalación del dispositivo en los asientos delanteros.
- Compruebe siempre que el cinturón de seguridad se encuentra abrochado.
- En invierno, no instale al niño con ropa demasiado voluminosa.

Su alzador de grupo 2-3 (2)

1. Reposacabezas de altura ajustable
2. Guía del cinturón diagonal (x2)
3. Respaldo
4. Asiento

Instalación en el interior del coche

Grupo 2-3, de 15 a 36 kg (de 3 a 12 años aproximadamente)

La silla para coche incorpora un reposacabezas ajustable ha sido diseñado para acompañar al niño durante todo su crecimiento, aportándole la máxima protección lateral.

Levante al máximo el reposacabezas regulable (3). Coloque la silla para coche contra el asiento trasero del vehículo (4) y pase la cinta diagonal abdominal por la guía del reposacabezas (5).

Siente al niño en la silla para coche. Los apoyabrazos elevables facilitan el acceso a la silla y su instalación. Asegúrese de que su espalda esté bien acomodada en el respaldo de la silla para coche. Tire y abraque el cinturón del vehículo. Pase la cinta diagonal del cinturón por debajo del apoyabrazos contrario a la guía del cinturón que se utiliza, la cinta abdominal del cinturón del vehículo pasará por debajo de los dos apoyabrazos (6). Baje el reposacabezas regulable y ajústelo al tamaño del niño (7). Debe estar colocado de forma que su cabeza quede bien protegida, con el fin de proporcionarle una protección lateral máxima, así el cinturón diagonal pasará sobre el hombro sin tocar el cuello del niño (8) (9). Tense el cinturón del vehículo (10).

Asegúrese de que el cinturón esté debidamente tenso, de que no esté retorcido y de que no quede a la altura del cuello del niño.

Para sacar al niño de la silla para coche, bastará con desbloquear y soltar el cinturón del vehículo de la parte de la silla para coche. El cinturón permanecerá colocado en la guía del cinturón del reposacabezas (11).

ATENCIÓN: Antes de cada trayecto, compruebe que los apoyabrazos estén en posición bajada. Fije en todo momento la silla para coche con el cinturón del vehículo, incluso si el niño no está sentado en ella. Si la silla para coche no está sujeta podría convertirse en un proyectil en caso de choque.

Inclinación de la silla de automóvil (según modelo) (12)

Conservación del manual (14)

Consejos de mantenimiento

Todas las piezas textiles son desmontables. En caso de las manchas son superficiales, límpielas con una esponja humedecida con agua jabonosa o bien lávelas a mano con agua jabonosa a 30°. No utilice lejía, plancha, lavadora ni secadora para limpiarlas.

ADVERTENCIA

- Homologado según el reglamento N.º44/04, se adapta al uso general en vehículos y es compatible con la mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.
- La compatibilidad idónea se logra cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos se adaptan a la utilización de dispositivos de retención "Universal".
- Este dispositivo de retención está clasificado como "Universal" según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.
- Adaptable solamente en vehículos que dispongan de cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según el reglamento UN/ECE N.º 16 o cualquier otra norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con su distribuidor.

Acabou de adquirir uma cadeira para carro grupo 2-3, o que lhe agradecemos. Caso necessite de ajuda para este produto, dirija-se à nossa **assistência aos consumidores** (informações no verso deste guia).

AVISO DE SEGURANÇA

AVISO: Leia estas instruções com atenção antes da utilização e guarde este guia para consulta futura. Se não respeitar estas instruções, a segurança do seu filho poderá ser afectada. Não instale a cadeira para carro grupo 2-3, a não ser sobre um assento virado para a frente e equipado com um cinto de segurança de 3 pontos de fixação **(1)**.

- Os elementos rígidos e as peças em material plástico do dispositivo de retenção para crianças devem estar situados e instalados de modo a que, em condições normais de utilização do veículo, não fiquem presos sob uma cadeira móvel ou na porta do veículo.
- Mantenha esticadas todas as precintas que servem para prender o dispositivo de retenção ao veículo e ajuste as precintas que servem para prender a criança. Além disso, as precintas não devem ficar torcidas.
- Assegure-se sempre de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esforços violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou completar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a cadeira ao abrigo da luz solar, para evitar que a criança se possa queimar.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retenção para crianças.
- Certifique-se de que a bagagem ou outros objectos susceptíveis de causar ferimentos ao ocupante da cadeira, em caso de choque, estão solidamente arrumados.
- Não utilize o dispositivo de retenção para crianças dentro da cobertura.
- Não substitua a cobertura da cadeira por outra não recomendada pelo construtor, uma vez que ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção.
- Se tiver dúvidas relativamente à instalação e à boa utilização da cadeira, contacte o fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Instale o sistema de retenção para crianças nos lugares sentados classificados na categoria 'Universal' no manual de utilização do seu veículo.
- Não utilize pontos de contacto portadores, a não ser os que se encontram descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção.
- Privilegie sempre os lugares de trás, ainda que o código e a estrada autorizem a instalação à frente.
- Certifique-se sempre de que o cinto do automóvel está apertado.
- Tenha cuidado para não sentar a criança com roupa demasiado volumosa no Inverno.

O assento elevatório Grupo 2-3 (2)

1. Apoio de cabeça regulável em altura
2. Guia do cinto diagonal (x2)
3. Encosto
4. Assento

Instalação no veículo

Grupo 2-3, de 15 a 36 kg (de 3 a 12 anos aproximadamente)

O apoio de cabeça ajustável da sua cadeira-auto foi concebido para acompanhar a criança ao longo do seu período de crescimento, proporcionando-lhe a máxima protecção lateral.

Levante até ao máximo o apoio ajustável da cabeça (3). Coloque a cadeira-auto contra o banco traseiro do veículo (4) e passe a fita diagonal do cinto pela guia do encosto da cabeça (5).

Sente a criança na cadeira-auto. Os apoios para braços eleváveis permitem facilitar o acesso à cadeira e a respectiva instalação. Verifique se as suas costas estão em contacto com o encosto da cadeira-auto. Puxe e aperte o cinto de segurança do veículo. Passe a fita diagonal do cinto por baixo do apoio para os braços oposto à guia de cinto utilizada, a fita ventral do cinto do veículo passa por baixo dos dois apoios para os braços (6). Baixe o encosto ajustável da cabeça e regule-o para adaptá-lo ao tamanho da criança (7). Deverá ficar posicionado de modo a envolver convenientemente a cabeça da criança a fim de proporcionar a máxima protecção lateral; conduza o cinto diagonal por cima do ombro da criança sem tocar no seu pescoço (8) (9). Estique o cinto do veículo (10).

Certifique-se de que o cinto está convenientemente esticado, que não está torcido e que não está colocado ao nível do pescoço da criança.

Para retirar a criança da cadeira-auto, basta destrancar e soltar o cinto de segurança do veículo do lado da cadeira-auto. A cadeira ficará suspensa na guia do cinto do encosto da cabeça (11).

ATENÇÃO: Antes de cada trajecto, certifique-se de que os apoios para braços estão na posição baixa. Amarre sempre a sua cadeira-auto com o cinto de segurança do veículo, mesmo quando a criança não está instalada na cadeira-auto. Uma cadeira-auto não amarrada poderá converter-se num projectil no caso de uma colisão.

Inclinação da cadeirinha auto (segundo o modelo) (12)

Arrumação das instruções (14)

Conselhos de manutenção

Todas as peças têxteis são desmontáveis. No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea ou lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave nem seque na máquina.

AVISO

- Esta cadeira para carro é um dispositivo de retenção 'Universal' para crianças. Homologada segundo o regulamento N°44/04, adapta-se à utilização geral em veículos e é compatível com a maioria (salvo excepção) das cadeiras de veículos.
- A compatibilidade perfeita é obtida mais facilmente, se que o construtor do veículo declarar que os seus veículos se encontram adaptados para receber dispositivos de retenção 'Universal'.
- Este dispositivo de retenção é classificado 'Universal', segundo os mais rigorosos critérios de homologação, por comparação com os modelos anteriores, que já não correspondem às novas disposições.
- Adaptável exclusivamente a veículos equipados com cintos de segurança com 3 pontos de fixação, fixos ou com enroladores, homologados segundo o regulamento UN/ECE N° 16 ou outra norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

Grazie per avere acquistato un seggiolino per auto gruppo 2-3. Per ottenere assistenza su questo prodotto, è possibile rivolgersi al nostro **servizio consumatori** (recapito sul retro del presente manuale).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e conservare il presente manuale per poterlo consultare in futuro. In caso di mancata osservanza di queste istruzioni, la sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa. Installare il seggiolino gruppo 2-3 esclusivamente su un sedile orientato in avanti e dotato di una cintura di sicurezza a 3 punti **(1)**.

- Gli elementi rigidi e i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- Mantenere tese tutte le cinghie che servono a fissare il dispositivo di ritenuta al veicolo e regolare le bretelle che servono a trattenere il bambino. Inoltre le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinghie sub-addominali siano il più in basso possibile, per mantenere una posizione ottimale del bacino.
- Sostituire il dispositivo quando sottoposto a sforzi violenti in caso di incidente.
- È pericoloso modificare o completare il dispositivo con elementi aggiuntivi di qualsiasi tipo senza il consenso da parte dell'autorità competente o non seguire scrupolosamente le istruzioni riguardanti l'installazione fornite dal produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Tenere il seggiolino al riparo dai raggi solari per evitare che il bambino possa ustionarsi.
- Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- Verificare che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.
- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Installare il sistema di ritenuta per bambini sui sedili classificati nella categoria «universale» nel manuale d'uso del veicolo.
- Non utilizzare punti di contatto di sostegno diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta.
- Privilegiare sempre un'installazione sui sedili posteriori anche quando il codice della strada autorizza un'installazione sul sedile anteriore.
- Verificare sempre che la cintura del veicolo sia allacciata.
- D'inverno, fare attenzione a non posizionare il bambino nel seggiolino con abiti troppo voluminosi.

Il rialzo Gruppo 2-3 (2)

1. Poggiatesta regolabile in altezza
2. Guida cintura diagonale (x2)
3. Schienale
4. Seduta

Montaggio nella vettura

Gr. 2-3, da 15 a 36 kg (da 3 a 12 anni circa)

Questo seggiolino per auto è dotato di un poggiatesta regolabile, concepito per accompagnare il bambino durante la crescita, in modo da fornire la massima protezione laterale.

Alzare al massimo il poggiatesta regolabile (3). Posizionare il seggiolino contro il sedile posteriore dell'auto (4) e far passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida del poggiatesta (5).

Collocare il bambino nel seggiolino verificando che la schiena sia ben a contatto con lo schienale del seggiolino. I braccioli sollevabili facilitano l'accesso al seggiolino e l'installazione. Tirare e allacciare la cintura di sicurezza dell'auto. Far passare la parte diagonale della cintura sotto il bracciolo opposto alla guida della cintura utilizzata; la parte addominale della cintura di sicurezza dell'auto va fatta passare sotto entrambi i braccioli (6). Abbassare il poggiatesta e regolarlo in base alle misure del bambino (7). Deve essere posizionato in modo da avvolgere bene la testa del bambino per la massima protezione laterale; la cintura diagonale deve essere posizionata sulla spalla e non deve venire a contatto con il collo del bambino (8) (9). Tendere la cintura di sicurezza dell'auto (10).

Verificare che la cintura sia tesa correttamente, che non sia attorcigliata e che non venga a contatto con il collo del bambino.

Per togliere il bambino dal seggiolino, slacciare la cintura di sicurezza dell'auto sul lato del seggiolino. La cintura resterà sospesa all'apposita guida del poggiatesta (11).

ATTENZIONE: Prima di mettersi in viaggio, verificare sempre che i braccioli siano abbassati. fissare sempre il seggiolino con la cintura di sicurezza dell'auto, anche quando il bambino non si trova al suo interno. In caso di urti, un seggiolino non fissato può trasformarsi in un vero e proprio proiettile.

Inclinazione del seggiolino (a seconda del modello) (12)

Sistemazione delle istruzioni (14)

Consigli per la manutenzione

Tutte le parti in tessuto sono sfoderabili. In caso di macchie leggere, pulire con una spugna inumidita con acqua saponata oppure lavare a mano a 30° in acqua saponata. Non utilizzare candeggina, non stirare, non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugabiancheria.

AVVERTENZA

- Questo seggiolino per auto è un dispositivo di ritenuta «universale» per bambini. Omologato in ottemperanza al regolamento N°44/04, è adatto per l'utilizzo all'interno dei veicoli ed è compatibile con la maggior parte (salvo eccezioni) dei sedili delle auto.
- Si garantisce un compatibilità totale se il costruttore dei veicoli dichiara che i veicoli sono adatti ad accogliere dispositivi di ritenuta «universali».
- Questo dispositivo di ritenuta è classificato come «universale», in conformità ai criteri di omologazione più rigidi, rispetto ai modelli precedenti che non corrispondono più alle nuove disposizioni.
- Può essere montato esclusivamente su veicoli muniti di cinture di sicurezza con 3 punti di ancoraggio, fissi o con avvolgitori, omologati secondo quanto stabilito dalla norma UN/ECE N° 16 o altra norma equivalente.
- In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta o il rivenditore più vicino.

Vă felicităm pentru achiziționarea unui scaun pentru copii grupa 2-3. Dacă doriți să solicitați orice fel de ajutor cu privire la acest produs, puteți contacta **departamentul servicii clienți** (detaliile de contact sunt precizate pe spatele acestui ghid).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Vă recomandăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea scaunului și să păstrați ghidul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, siguranța copilului dumneavoastră ar putea fi compromisă. Instalați scaunul junior de grupa 2-3 exclusiv pe un scaun orientat către sensul de mers prevăzut cu centură de siguranță cu fixare în trei puncte (1).

- Telementele rigide și componentele din plastic ale scaunului pentru copii trebuie amplasate și montate astfel încât în cursul utilizării normale să nu fie prinse sub un scaun reglabil sau de portiera autovehiculului.
- Asigurați-vă că rămân întinse chingile utilizate pentru ancorarea scaunului pentru copii pe autovehicul și reglați chingile centurii de siguranță a copilului. Chingile nu trebuie să fie răsucite.
- Înlocuiți scaunul pentru copii dacă a fost supus unor șocuri violente în cursul unui accident.
- Este periculos să se modifice în orice fel sau adauge elemente suplimentare unui scaun pentru copii fără autorizarea unui organism competent, respectiv fără respectarea strictă a instrucțiunilor de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
- Nu expuneți scaunul la acțiunea directă a razelor solare, pentru a feri copilul de eventuale arsuri.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat într-un scaun pentru copii.
- Asigurați-vă că bagajele și alte obiecte ce ar putea răni copilul aflat în scaun în cazul unui impact sunt depozitate corect și la distanță de acesta.
- Nu utilizați scaunul pentru copii fără husă.
- Nu înlocuiți husa scaunului cu una nerecomandată de producător, deoarece aceasta joacă un rol esențial în asigurarea eficienței scaunului pentru copii.
- Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul corect de instalare și utilizare a scaunului pentru copii, vă recomandăm să contactați producătorul scaunului pentru copii.
- Instalați scaunul pentru copii în pozițiile indicate pentru scaune categorisite ca fiind de tip „Universal” în manualul de utilizare al autovehiculului.
- Nu utilizați alte puncte de contact pentru preluarea sarcinilor decât cele descrise în instrucțiuni și indicate pe scaunul pentru copii.
- Pe cât posibil, utilizați întotdeauna bancheta din spate pentru instalarea scaunului pentru copii, chiar dacă în Codul rutier se stipulează că este permisă utilizarea scaunului din față.
- Asigurați-vă întotdeauna că s-a fixat centura de siguranță.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există resturi de mâncare sau alte reziduuri în catarama centurii de siguranță a scaunului pentru copii sau în dispozitivul de

reglare al acesteia.

- Nu îmbrăcați copilul în haine prea voluminoase, în timpul sezonului rece.

Scaunul Junior Grupa 2-3 (2)

1. Tetieră reglabilă pe înălțime
2. Ghidaj centură diagonală (x2)
3. Spătar
4. Scaun

Instalarea

Gr. 2-3, 15 – 36 kg (de la 3 la aprox. 12 ani)

Scaunul pentru copii este prevăzut cu o tetieră reglabilă ce a fost proiectată astfel încât să poată fi utilizată pe măsură ce copilul crește și să asigure o protecție laterală maximă.

Ridicați la maximum tetiera reglabilă (3). Așezați scaunul pentru copii pe bancheta din spate a autovehiculului (4) și treceți centura diagonală prin ghidajul tetierei (5). Așezați copilul în scaunul pentru copii. Cotierele pliabile facilitează instalarea și accesul în scaunul auto pentru copii. Asigurați-vă că spatele copilului vine corect în contact cu spătarul scaunului pentru copii. Extrageți și cuplați centura de siguranță a autovehiculului. Treceți centura diagonală pe sub cotiera aflată în partea opusă față de ghidajul de centură utilizat. Centura transversală trece pe sub ambele cotiere (6). Coborâți tetiera reglabilă și reglați-o corespunzător înălțimii copilului (7). Aceasta va fi poziționată astfel încât să se afle la nivelul capului copilului, asigurând o protecție laterală maximă, precum și ghidarea centurii diagonale peste umărul copilului, astfel încât să nu treacă peste gâtul acestuia (8) (9). Tensionați centura de siguranță a autovehiculului (10).

Asigurați-vă că centura de siguranță a autovehiculului este tensionată corespunzător, că nu este răsucită și că nu trece peste gâtul copilului.

Pentru eliberarea copilului din scaunul pentru copii, decuplați centura de siguranță și așezați-o de-o parte. Centura de siguranță va rămâne suspendată de ghidajul pentru centură din tetieră (11).

IMPORTANT: Înainte de fiecare călătorie, verificați dacă sunt coborâte cotierele. Fixați întotdeauna centura de siguranță a autoturismului, chiar dacă în scaunul pentru copii nu se află un copil. UUn scaun pentru copii neasigurat poate produce răni în cazul unui impact.

Înclinarea scaunului

(12)

Depozitarea manualului de instrucțiuni

(14)

Recomandări pentru întreținere

Toate componentele textile pot fi scoase. Petele ușoare pot fi îndepărtate cu ajutorul unui burete umezit cu soluție de săpun sau prin spălare manuală în apă cu săpun la 30°. Nu utilizați înălbitori, nu călcați, nu spălați la mașină, nu uscați la centrifuga mașinii de spălat.

AVERTISMENT

- Acest scaun pentru copii este unul de tip „Universal”. Acesta a fost omologat în conformitate cu norma N°44/04 și este adecvat pentru uz general pe autovehicule, fiind compatibil cu majoritatea (cu unele excepții) scaunelor de autovehicule.
- Este foarte probabil că scaunul este perfect compatibil dacă producătorul autovehiculului stipulează faptul că autovehiculul este adecvat pentru instalarea de scaune pentru copii de tip „Universal”.
- Acest scaun pentru copii este clasificat ca fiind de tip „Universal” în conformitate cu cele mai stricte criterii de omologare, în timp ce modelele anterioare nu corespund acestor noi prevederi.
- Acesta poate fi adaptat numai pe autovehicule cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, fixe sau cu mecanism de retractare, care au fost omologate în conformitate cu UN/ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.
- În caz de neclarități, contactați producătorul sau distribuitorul scaunului pentru copii.

We would like to congratulate you on your purchase of a group 2-3 car seat. If you would like to obtain any help regarding this product, you can contact our **customer service** (contact details on the back of this guide).

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Please read these instructions carefully before using the seat and keep this guide in a safe place for future reference. If you do not comply with these instructions, the safety of your child could be compromised. Only install your group 2-3 booster seat on a forward facing seat that has a 3-point seat belt **(1)**.

- The hard items and the items in plastic of the child restraint system must be located and installed so that when used normally, they do not get trapped under a movable seat or in the vehicle door.
- Make sure the straps to attach the restraint system to the vehicle are kept tight and adjust the straps that hold in the child. The straps must not be twisted.
- Make sure the sub-abdominal straps are run as low as possible, to keep the pelvis in good position.
- Replace the restraint system if it has been subjected to violent shocks in an accident.
- It is dangerous to change or add elements to the restraint system in any way without the authorisation of the competent authority, or not to carefully follow the instructions on installation provided by the manufacturer of the child restraint system.
- Keep the seat out of direct sunlight so that the child does not get burned.
- Do not leave the child unattended in a child restraint system.
- Make sure that luggage and other items that might harm the child in the seat in the event of a shock are correctly stowed away.
- Do not use the child restraint system without the cover.
- Do not replace the seat cover with one that has not been recommended by the manufacturer, because it plays a direct role ensuring that the restraint system works effectively.
- If you have a doubt concerning the installation and correct usage of your seat, please contact the manufacturer of the child restraint system.
- Install your child restraint system on seats categorised as “Universal” in your car manual.
- Do not use weight-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated on the restraint system.
- Always use the back seat if possible even if the Highway Code stipulates that using the front seat is allowed.
- Always ensure that the seat belt has been fastened.
- Do not clothe the child in garments that are too bulky in winter.
- Do not use the child restraint system on side facing or rear facing vehicle seats.

Your Group 2-3 booster seat (2)

1. Height adjustable head support
2. Diagonal belt guide (x2)
3. Back
4. Seat

In-car installation

Gr. 2-3, from 15 to 36 kg (from approximately 3 to 12 years)

Your car seat is fitted with an adjustable headrest that has been designed to support your child throughout growth by providing maximum lateral protection.

Raise the adjustable headrest to its highest position (3). Place the car seat against the back seat of the vehicle (4) and feed the diagonal strap of the belt through the headrest guide (5). Sit your child in the car seat. The folding armrests make it easier to install and access the car seat. Make sure that the child's back is fully in contact with the back of the car seat. Pull and fasten the vehicle seat belt. Pass the diagonal strap of the belt under the arm rest opposite the belt guide used. The waist strap of the belt passes under both armrests (6). Lower the adjustable headrest and adjust it to the height of your child (7). It should be positioned so that it surrounds your child's head, providing maximum lateral protection, whilst guiding the diagonal belt over the child's shoulder so that it doesn't extend onto the child's neck (8) (9). Tighten the vehicle seat belt (10).

Make sure that the seat belt is properly tightened, that it is not twisted and that it is not positioned at the level of your child's neck.

To remove your child from the car seat, simply unbuckle the seat belt and place it at the side of the car seat. The belt will remain suspended from the headrest belt guide (11).

CAUTION: Before each journey, check that the armrests are lowered. Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when your child is not in the car seat. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

Reclining your child seat

(12)

Storage of the instruction manual

(13)

Maintenance advice

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

WARNING

- This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N°44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.
- It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for taking “Universal” child restraint systems.
- This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.
- It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ECE N° 16 or other equivalent standards.
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

Gratulujemy zakupu fotelika z grupy 2-3. Aby uzyskać pomoc dotyczącą tego produktu, prosimy skontaktować się z działem **obsługi klienta** (dane kontaktowe znajdującą się z tyłu niniejszej instrukcji).

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania fotelika. Zaleca się przechowywanie instrukcji w bezpiecznym miejscu, tak aby można z niej skorzystać w przyszłości. Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może narazić dziecko na niebezpieczeństwo. Fotelik dla grup 2-3 należy instalować wyłącznie na siedzeniach zwróconych do przodu i wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa (1).

- Fotelik ochronny powinien zostać tak umiejscowiony i zainstalowany, aby przy jego normalnym użytkowaniu nie było ryzyka jego zablokowania przez składane siedzenie, lub przytrzaśnięcia jego elementów w drzwiach pojazdu.
- Należy upewnić się, że pasy bezpieczeństwa, które mocują fotelik do kanapy pojazdu, jak i szelki przytrzymujące dziecko w foteliku, są dobrze naciągnięte. Pasy nie mogą być skręcone.
- Urządzenie przytrzymujące, które zostało poddane gwałtownym wstrząsoms w czasie wypadku należy bezwzględnie wymienić na nowe.
- Dokonywanie jakichkolwiek zmian w foteliku lub dodawanie innych elementów jest niebezpieczne.
- Należy unikać wystawiania fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ponieważ niektóre z jego elementów mogą rozgrzać się do temperatury grożącej poparzeniem dziecka.
- Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
- Należy upewnić się, że cały bagaż i przedmioty mogące spowodować zranienie dziecka w foteliku są dobrze zabezpieczone.
- Nie należy używać fotelika jeśli zdjęto z niego tapicerkę.
- Nie należy stosować tapicerki zamiennej, która nie jest zalecana przez producenta. Właściwa tapicerka ma bezpośredni wpływ na bezpieczne działanie urządzenia przytrzymującego.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu i użytkowania fotelika, należy skontaktować się z producentem.
- Fotelik należy instalować na siedzeniach opisanych w instrukcji samochodu jako „uniwersalne”.
- Nie należy wykorzystywać żadnych innych nośnych punktów styczności niż te opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym.
- Należy zawsze sprawdzać, czy pas bezpieczeństwa został zapięty.
- Należy sprawdzać, czy w zamku uprząży lub w przycisku regulacji szelek nie zostały resztki żywności lub inne zanieczyszczenia.
- Nie powinno się ubierać dziecka w zbyt obszerną odzież, która uniemożliwi prawidłowe działanie szelek uprząży.

Grupa fotelików booster 2-3 (2)

1. Zagłówek z regulacją wysokości
2. Uchwyt pozycjonujący dla części barkowej pasa (x2)
3. Oparcie
4. Siedzisko

Instalacja

Gr. 2-3, 15–36 kg (od ok. 3 do ok. 12 lat)

Fotelik jest wyposażony w zagłówek z regulacją wysokości, którego zadaniem jest zapewnić dziecku maksymalną ochronę głowy.

Podnieś regulowany zagłówek do najwyższego położenia (3). Oprzyj fotelik o oparcie siedzenia w samochodzie (4) i przeciągnij pas ukośny przez prowadnicę zagłówka (5). Posadź dziecko w foteliku. Składane podłokietniki ułatwiają instalację i dostęp do fotelika. Upewnij się, że plecy dziecka całkowicie przylegają do oparcia fotelika. Pociągnij i zapnij pas bezpieczeństwa. Przeciągnij pas ukośny pod podłokietnikiem znajdującym się naprzeciw prowadnicy pasa. Przeciągnij pas biodrowy pod oboma podłokietnikami (6). Opuść regulowany zagłówek i dostosuj jego wysokość do wysokości dziecka (7). Odpowiednio wyregulowany zagłówek powinien otaczać głowę dziecka, zapewniając maksymalną ochronę po bokach, natomiast pas ukośny nie powinien sięgać do szyi dziecka (8) (9). Dociągnij pas bezpieczeństwa (10).

Upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest ciasno zapięty, nie jest skręcony i nie przebiega na wysokości szyi dziecka.

Aby wyjąć dziecko z fotelika, rozepnij pas bezpieczeństwa i umieść go z boku fotelika. Pas będzie zawieszony na prowadnicy pasa w zagłówku (11).

WAŻNE: Przed każdą podróżą należy sprawdzić, czy podłokietniki zostały opuszczone. Należy zawsze przypinać fotelik pasem bezpieczeństwa, nawet jeśli fotelik jest pusty. Nieodpowiednio zamocowany fotelik może spowodować obrażenia w razie zderzenia.

Odchylenie fotelika

(12)

Przechowywanie instrukcji użytkownika

(13)

Porady dotyczące konserwacji

Wszystkie części tapicerowane można zdejmować. Niewielkie plamy można usuwać przy użyciu wilgotnej gąbki zamoczonej w mydlinach lub spierać ręcznie w mydlinach w temperaturze 30°. Nie należy używać wybielaczy, prasować, prać w pralce ani wirować.

OSTRZEZENIE

- Niniejszy fotelik jest “uniwersalnym” urządzeniem zabezpieczającym dla dzieci. Posiadający homologacje zgodnie z Regulaminem nr 44/04. Jest przystosowany do powszechnego używania w samochodach i kompatybilny z większością foteli samochodowych (z pewnymi wyjątkami).
- Całkowita kompatybilność jest możliwa do osiągnięcia o ile producent samochodu oświadczył że pojazdy przez niego produkowane są przystosowane do montowania “uniwersalnych” urządzeń zabezpieczających.
- To urządzenie zabezpieczające jest sklasyfikowane jako “uniwersalne” według najortrzszych kryteriów homologacji w stosunku do wcześniejszych modeli nie spełniających nowych kryteriów.
- Urządzenie zabezpieczające przystosowane jest wyłącznie do używania w pojazdach wyposażonych w 3 punktowe pasy bezpieczeństwa, stałe lub bezwładnościowe, homologowane zgodnie z regulaminem UN/ECE nr 16 lub innym równoważnym.
- W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia lub sprzedawcą.

Поздравляем вас с приобретением детского кресла групп 2 и 3. Если вам требуется консультация по данному продукту, обратитесь в **службу поддержки клиентов**.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием детского кресла и храните их в безопасном месте для последующего обращения. Несоблюдение данных инструкций может подвергнуть вашего ребенка опасности. Установка сиденья детского кресла групп 1, 2 и 3 допускается только по ходу движения на сиденье, оборудованном трехточечным ремнем безопасности (1).

- Жесткие и пластиковые компоненты устройства безопасного удержания для детей следует располагать таким образом, чтобы при обычном использовании они не попадали под подвижные части сиденья автомобиля или в проем двери.
- Убедитесь, что ремни, которыми устройство безопасного удержания крепится к автомобилю, туго натянуты, и отрегулируйте ремни, поддерживающие ребенка. Ремни должны быть не перекручены.
- Убедитесь, что поясные ремни проходят так низко, насколько это возможно, чтобы таз ребенка находился в удобном положении.
- Замените устройство безопасного удержания, если оно серьезно пострадало в автомобильной аварии.
- Изменять конструкцию системы безопасного удержания, добавлять в нее каким-либо способом новые компоненты без разрешения компетентных специалистов или не выполнять указанные изготовителем инструкции по установке системы опасно.
- Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на детское кресло, чтобы ребенок не получил ожогов.
- Не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы, способные причинить вред ребенку в случае встряски автомобиля, расположены правильно и безопасно.
- Не используйте устройство безопасного удержания без крышки.
- Не заменяйте крышку кресла не рекомендованными изготовителем материалами, поскольку она играет решающую роль в обеспечении эффективности работы системы.
- В случае возникновения каких-либо сомнений по поводу установки и правильного использования детского кресла обратитесь к изготовителю устройства безопасного удержания.
- Устанавливайте системы безопасного удержания на сиденьях, охарактеризованных в руководстве по эксплуатации автомобиля как «Универсальные».
- Не используйте контактные точки с весовой нагрузкой кроме описанных в инструкциях и указанных на устройстве безопасного удержания.
- Всегда используйте заднее сиденье, если возможно, даже если Правилами

дорожного движения допускается использование переднего сиденья.

- Убедитесь, что ремень безопасности застегнут.
- Всегда проверяйте отсутствие остатков пищи или другого мусора в фиксаторе ремня и центральном элементе регулировки.
- Не надевайте слишком много одежды на ребенка в зимнее время.

Сиденье детского кресла групп 2 и 3 (2)

1. Регулируемый по высоте подголовник
2. Направляющая для диагонального ремня (2 шт.)
3. Спинка
4. Кресло

Установка кресла без ремней безопасности

гр. 2 и 3, вес от 15 до 36 кг (прибл. возраст от 3 до 12 лет)

Детское кресло оборудовано подголовником, регулируемым по мере взросления ребенка и обеспечивающим боковую защиту.

Установите подголовник в максимально высокое положение (3). Поместите детское кресло на заднее сиденье автомобиля (4) и пропустите диагональный ремень через направляющую подголовника (5). Усадите ребенка в кресло. Убедитесь, что ребенок сидит в кресле ровно. Вытяните и пристегните ремень безопасности автомобиля. Протяните диагональный ремень под подлокотником, противоположным используемой направляющей ремня. Поясной ремень должен проходить под обоими подлокотниками (6). Опустите подголовник и отрегулируйте его по росту ребенка (7). Он должен окружать голову ребенка и обеспечивать максимальную боковую защиту, а диагональный ремень должен проходить над плечом ребенка и не попадать на шею (8) (9). Затяните ремень безопасности автомобиля (10).

Убедитесь, что ремень безопасности правильно натянут, не перекручен и не расположен на уровне шеи ребенка.

Чтобы извлечь ребенка из детского кресла, просто отстегните ремень безопасности и расположите его сбоку от кресла. Так ремень безопасности не будет закрывать направляющую ремня подголовника (11).

ВАЖНО! Всегда пристегивайте детское кресло ремнями безопасности автомобиля, даже если ребенка в нем нет. В случае аварии непристегнутое детское кресло может привести к травмам.

Изменение наклона сиденья

(12)

Хранение руководства пользователя

(14)

Советы по обслуживанию

Все матерчатые компоненты можно снимать. Пятна можно удалить влажной губкой, смоченной в мыльной воде, либо отстирать вручную при температуре воды не выше 30 °С. Тканевые части запрещено отбеливать, гладить, стирать в машинке и сушить в барабане.

ВНИМАНИЕ

- Данное детское кресло является универсальной системой безопасного удержания для детей. Оно соответствует нормативу № 44/04, предназначено для обиходного использования в автомобилях и совместимо с большинством автомобильных сидений (за редким исключением).
- Если изготовителем заявлено, что автомобиль подходит для использования универсальной системы безопасного удержания для детей, то данное детское кресло будет идеально совместимо с автомобильным сиденьем.
- Данная универсальная система безопасного удержания для детей была классифицирована как «Универсальная» в соответствии с самыми строгими критериями, в то время как предыдущие модели не отвечают новым требованиям такой классификации.
- Это устройство можно использовать в автомобилях, оборудованных ремнем безопасности утвержденного типа, трехточечным статическим или с автоматическим натяжителем с устройством блокировки в соответствии со стандартом ООН/ЕЭК № 16 или другими эквивалентными стандартами.
- В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к изготовителю или продавцу данного детского кресла.

NORAUTO FRANCE

CRT, rue du Fort, CS 70225
59812 Lesquin Cedex

Auto 5

PAEPSEM BUSINESS PARK 20
Boulevard Paepsem
1070 ANDERLECHT

NOROTO ESPANA

Centro Comercial "Albán"
Carretera Ademuz km 2'9
CP 46100 Burjassot
Valencia – España

NORAUTO Portugal

Avenida dos Cavaleiros, Nº49
Outerela, Oeiras
2795 CARNAXIDE

NORAUTO ITALIA

Corso Savona 85
10024 Moncalieri

NORAUTO ROMANIA

Blvd. Iuliu Maniu, nr 7
Corp Z, floor 1
Sector 6, 020938 Bucuresti

NORAUTO POLSKA

ul. Jubilerska 10
04-190 Warszawa

NORAUTO RUS

11 (building 6, floor 2)
Tsvetnoi Boulevard
127051 Moscow

